



I.I.S. "LEONARDO"

Cod. Mecc.: CTIS053002 - Cod. Univoco: NZ0X06 - C.F.: 92038480874
www.liceoleonardo.edu.it - PEO: ctis053002@istruzione.it - PEC: ctis053002@pec.istruzione.it

Sede Coordinata "A.M. Mazza"
Convitto Annesso - Azienda Didattica
Via P. di Piemonte, 92 - Giarre (CT)
Tel. 095 6136505 - Fax 095 8730472

Sede Centrale LICEO LEONARDO
Via Veneto 91 - Giarre (CT)
Tel. 095 6136865 - Fax 095 8730475

Sede Coordinata "Sabin"
Corso Europa, 10 - Giarre (CT)
Tel. 095 6136530

ISTITUTO SUPERIORE - "LEONARDO"-GIARRE
Prot. 0019434 del 21/09/2023
IV (Uscita)

Ai docenti,
agli alunni,
alle famiglie
delle classi **3B, 3M, 4C ESABAC**,
al sito web.

Circ. n°42



OGGETTO: Avvio Programma Trans'Alp di scambio studentesco transfrontaliero – 3^a edizione 2023/2024

Nell'ambito dell'Accordo di Cooperazione Internazionale siglato in data 27 gennaio 2021 tra Ufficio Scolastico Regionale per la Sicilia e la Regione Accademica Provence Alpes Côte d'Azur, e in linea con la nota M.I. n° 843 del 10 aprile 2013 "Linee di indirizzo sulla mobilità studentesca internazionale individuale"(che si allega), si intende avviare la terza edizione del Programma Trans'Alp, per il corrente anno scolastico 2023/24. Il suddetto programma prevede uno scambio studentesco transfrontaliero tra studenti italiani e studenti francesi, iscritti esclusivamente nelle sezioni EsaBac, con obiettivi linguistico-culturali di valorizzazione, rafforzamento e diffusione della lingua e della cultura dei due territori, attraverso un'esperienza di integrazione scolastica in Italia/Francia della durata di due settimane.

Presupposto di tale mobilità studentesca è la reciproca accoglienza degli studenti partecipanti, a scuola e in famiglia.

La durata del soggiorno è di due settimane:

- Per gli studenti francesi, in Italia (Sicilia) nel periodo dal **24 febbraio 2024 al 09 marzo 2024**
- Per gli studenti italiani, in Francia (Regione Provence Alpes Côte d'Azur), nel periodo **06 aprile 2024 al -20 aprile 2024.**

La partecipazione al programma Trans'Alp comporta la frequenza scolastica obbligatoria nel Paese partner. Ai sensi della nota M.I. n° 843 del 10 aprile 2013, le Istituzioni scolastiche, di invio ed



I.I.S. "LEONARDO"

Cod. Mecc.: CTIS053002 - Cod. Univoco: NZ0X06 - C.F.: 92038480874
www liceoleonardo.edu.it - PEO: ctis053002@istruzione.it - PEC: ctis053002@pec.istruzione.it

Sede Coordinata "A.M. Mazza"
Convitto Annesso - Azienda Didattica
Via P. di Piemonte, 92 - Giarre (CT)
Tel. 095 6136505 - Fax 095 8730472

Sede Centrale LICEO LEONARDO
Via Veneto 91 - Giarre (CT)
Tel. 095 6136865 - Fax 095 8730475

Sede Coordinata "Sabin"
Corso Europa, 10 - Giarre (CT)
Tel. 095 6136530

ospitanti, redigeranno un Piano di apprendimento adeguato alle competenze dello/a studente/ssa straniero/a e calibrato sui suoi reali interessi e abilità.

A tal fine, ciascun Istituto acquisisce direttamente dalla scuola di provenienza dell'alunno/a ospitato/a informazioni circa l'ordinamento ed il piano di studi seguito ed eventuali necessità. Al termine del soggiorno ciascun Istituto rilascia un attestato di frequenza e una sintetica valutazione sulle attività svolte.

Se necessario, al rientro degli alunni in Italia, il Consiglio di Classe predisporrà eventuali interventi educativi e didattici ritenuti necessari al recupero degli apprendimenti.

Si precisa che gli studenti francesi coinvolti, frequentano, in larga parte, la classe *seconde* dei lycées generali e che il loro livello di conoscenza dell'italiano è compreso tra A2 e B1 del QCER.

Si precisa, inoltre, che:

- le spese di viaggio sono a carico delle rispettive famiglie degli studenti in mobilità; -
- sarà cura delle famiglie ospitanti concordare, preventivamente, le modalità operative connesse al viaggio e agli spostamenti degli studenti coinvolti;
- gli studenti dovranno possedere un livello di conoscenza della lingua francese pari almeno ad A2 del QCER.
- le famiglie degli studenti in mobilità dovranno stipulare un'assicurazione infortuni e per la responsabilità civile danni verso terzi. La suddetta stipula è condizione indispensabile per la partecipazione al progetto.
- la partecipazione al Programma richiede, inoltre, autonomia e responsabilità degli alunni partecipanti e la capacità di adeguarsi alle differenze culturali del Paese e alle regole della famiglia ospitante.

Candidature degli studenti da parte delle scuole e abbinamenti con il corrispondente francese

Al fine di acquisire le informazioni necessarie all'abbinamento degli studenti, l'USR ha predisposto un apposito modulo e un consenso informato, **in allegato**, che dovrà essere compilato dalle famiglie, firmato da entrambi i genitori e inviato alla scuola entro e non oltre il **26 settembre 2023**. (ctis053002@istruzione.it) **In oggetto si dovrà indicare la dicitura "CANDIDATURA PROGRAMMA TRANS'ALP 3 EDIZIONE 2023-2024"**. Non saranno prese in considerazione domande presentate e inviate con modalità e tempistiche differenti da quelle sopradescritte.

Tra le candidature, il referente e la Dirigente selezioneranno **fino a un massimo di 3 studenti di classe terza, iscritti nelle sezioni EsaBac**, con particolare riguardo all'aspetto motivazionale, al fine di prevenire, per quanto possibile, eventuali abbandoni e/o rientri anticipati. Nel caso si ritengano idonei più studenti verranno adottati i seguenti criteri: verranno scelti coloro che hanno il voto più alto in lingua francese, a parità di voto chi ha il voto di condotta più alto, a parità di voto chi ha la media assoluta più alta, a parità di media assoluta l'alunno meno giovane.

La scuola invierà all'USR Sicilia i candidati che la scuola selezionerà nei tempi stabiliti dall'USR. L'USR, al termine dell'acquisizione delle candidature, provvederà al relativo abbinamento, tenendo conto, per quanto possibile, dell'indirizzo di studi, dell'età, delle esigenze e delle preferenze dei candidati.



I.I.S. "LEONARDO"

Cod. Mecc.: CTIS053002 - Cod. Univoco: NZ0X06 - C.F.: 92038480874
www.liceoleonardo.edu.it - PEO: ctis053002@istruzione.it - PEC: ctis053002@pec.istruzione.it

Sede Coordinata "A.M. Mazza"
Convitto Annesso - Azienda Didattica
Via P. di Piemonte, 92 - Giarre (CT)
Tel. 095 6136505 - Fax 095 8730472

Sede Centrale LICEO LEONARDO
Via Veneto 91 - Giarre (CT)
Tel. 095 6136865 - Fax 095 8730475

Sede Coordinata "Sabin"
Corso Europa, 10 - Giarre (CT)
Tel. 095 6136530

Le coppie di corrispondenti saranno comunicate dall'USR ai Dirigenti scolastici e ai docenti referenti.

Nel caso in cui il numero di candidature dovesse risultare insufficiente, le Istituzioni scolastiche saranno invitate a presentare all'USR ulteriori nominativi di alunni interessati a partecipare al programma Trans'Alp. Può risultare utile, pertanto, che ogni Scuola rediga una lista d'attesa.

La presentazione dell'istanza di partecipazione non garantisce la partecipazione alla mobilità.

Eventuali esuberi delle istanze di partecipazione saranno gestiti dall'USR in base ad una graduatoria unica, tra tutti i diversi candidati delle varie scuole, che tenga conto del voto di profitto nella lingua e letteratura francese e del voto di condotta dell'alunno/a, conseguiti nello scrutinio finale dell'A.S. 2022/2023. A parità di punteggio avranno la precedenza: -

- gli allievi selezionati nella prima edizione, rimasti esclusi per indisponibilità/rinuncia del corrispondente assegnato;
- -gli alunni che si candidano al programma Trans'Alp per la prima volta; -
- l'alunno/a più giovane.

Nel caso in cui siano nuovamente selezionati studenti che hanno partecipato alla seconda edizione del Programma Trans'Alp, si cercherà di garantire l'abbinamento con il partner dell'edizione 2022/23, se richiesto dalle famiglie.

Nel caso in cui il numero di candidature dovesse risultare insufficiente, le Istituzioni scolastiche saranno invitate a presentare all'USR ulteriori nominativi di alunni interessati a partecipare al programma Trans'Alp, anche frequentanti la classe 4^a. Può risultare utile, pertanto, che ogni Scuola rediga una lista d'attesa. (Si chiede pertanto agli alunni di classe quarta Esabac di produrre istanza se si vuole far parte dell'eventuale lista d'attesa, in coda agli alunni di classe terza, presentando alla scuola entro il 26 settembre 2023 l'allegato alla circolare e come oggetto della mail **Lista d'attesa classe 4 programma Transalp 3 edizione**) Non saranno prese in considerazione domande presentate e inviate con modalità e tempistiche differenti da quelle sopradescritte.

I referenti, prima dell'inizio delle attività, attraverso contatti diretti con gli omologhi referenti francesi, condivideranno con gli stessi, nell'ottica della co-progettazione, metodi di valutazione, documenti da produrre e tutte le necessarie informazioni.

Prima della mobilità il docente referente avrà cura di redigere una lettera per l'insegnante corrispondente (preferibilmente in lingua francese), indicante il carattere, i gusti, le abitudini, una descrizione dell'ambiente di vita dello/a studente/ssa (alloggio, famiglia), ecc. Analogamente, i **genitori/tutore dell'alunno/a in mobilità avranno cura di redigere una lettera per i genitori/tutore dello/a studente/ssa corrispondente**, indicante le ragioni per cui partecipa allo scambio, una descrizione della vita quotidiana nella famiglia (attività svolte durante la settimana, nei fine settimana, organizzazione delle attività quotidiane, pulizia), le aspettative dallo scambio, ecc.

Si allegano:

- Informativa e autorizzazione al trattamento dati;
- Modello di adesione dell'alunno/a e raccolta informazioni.
- -nota M.I. n. 843 del 10 aprile 2013



I.I.S. "LEONARDO"

Cod. Mecc.: CTIS053002 - Cod. Univoco: NZ0X06 - C.F.: 92038480874

www.liceoleonardo.edu.it - PEO: ctis053002@istruzione.it - PEC: ctis053002@pec.istruzione.it

Sede Coordinata "A.M. Mazzei"
Convitto Annesso - Azienda Didattica
Via P. di Piemonte, 92 - Giarre (CT)
Tel. 095 6136505 - Fax 095 8730472

Sede Centrale LICEO LEONARDO
Via Veneto 91 - Giarre (CT)
Tel. 095 6136865 - Fax 095 8730475

Sede Coordinata "Sabin"
Corso Europa, 10 - Giarre (CT)
Tel. 095 6136530

Giarre, lì 20/09/2023

La Referente Esabac
Grasso Marilù

IL DIRIGENTE SCOLASTICO

Dott.ssa Tiziana D'Anna

Documento firmato digitalmente ai sensi del c.d.
Codice dell'Amministrazione Digitale e normativa connessa